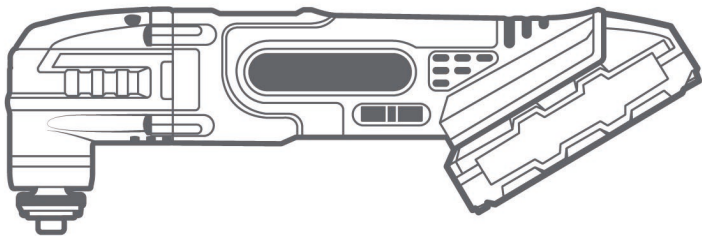




PRODUCT MANUAL

Аккумуляторный многофункциональный инструмент



CORDLESS MULTI-TOOL

DTMUP5020 UDTMUP5020

DTMUP502xy UDTMUP502xy

x(blank, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, E, S, A, M)

y(blank, -1, -2, -3, -4, -5, -6, -7, -8, -9, E, S, A, M)



DYLLU, discover your power

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ВНИМАНИЕ! Прочтите все предупреждения по технике безопасности, инструкции, иллюстрации и технические характеристики, прилагаемые к этому электроинструменту. Несоблюдение всех перечисленных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к вашему электроинструменту, работающему от сети (проводному) или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

1) Безопасность рабочей зоны

- a) **Следите за чистотой и хорошим освещением рабочей зоны.** Загрязненные или темные участки могут привести к несчастным случаям.
- b) **Не работайте с электроинструментами во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- c) **Не подпускайте детей и прохожих во время работы с электроинструментом.** Отвлекающие факторы могут привести к тому, что вы потеряете контроль.

2) Электробезопасность

- a) **Вилки электроинструмента должны совпадать с розеткой. Никогда не модифицируйте вилку каким-либо образом. Не используйте никаких переходных вилок с заземленными (заземленными) электроинструментами.** Немодифицированные вилки и подходящие розетки снизят риск поражения электрическим током.
- b) **Избегайте контакта тела с заземленными или заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.** Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено или заземлено.
- c) **Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги.**

Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.

- d) **Не злоупотребляйте шнуром. Никогда не используйте шнур для переноски, вытягивания или отключения электроинструмента. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные или запутанные шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.**
- e) **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования на открытом воздухе. Использование шнура, подходящего для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.**
- f) **Если работа электроинструмента во влажном месте неизбежна, используйте защищенный источник питания устройства защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.**

3) Личная безопасность

- a) **Будьте бдительны, следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Минутная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.**
- b) **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Защитное снаряжение, такое как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшают количество травм.**
- c) **Предотвратите непреднамеренный запуск. Убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении, прежде чем подключаться к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, поднимать или переносить инструмент. Переноска электроинструментов с пальцем на выключателе или подача питания на электроинструменты с включенным выключателем может привести к несчастным случаям.**

- d) **Перед включением электроинструмента извлеките регулировочный ключ или гаечный ключ.** *Гаечный ключ или ключ, оставленный прикрепленным к вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.*
- e) **Не переусердствуйте. Всегда сохраняйте правильную опору и равновесие.** *Это позволяет лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.*
- f) **Одевайтесь правильно. Не надевайте свободную одежду или украшения.** *Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут зацепиться за движущиеся части.*
- g) **Если предусмотрены устройства для подключения пылеулавливающих и пылеулавливающих устройств, убедитесь, что они подключены и используются надлежащим образом.** *Использование пылесборника может снизить опасность, связанную с пылью.*
- h) **Не позволяйте знакомству, полученному в результате частого использования инструментов, стать самодовольным и игнорировать принципы безопасности инструмента.** *Неосторожное действие может привести к серьезным травмам в течение доли секунды.*

4) Использование электроинструмента и уход за ним

- a) **Не применяйте силу к электроинструменту.** *Используйте электроинструмент, подходящий для вашей области применения. Правильный электроинструмент будет выполнять работу лучше и безопаснее с той скоростью, на которую он был рассчитан.*
- b) **Не используйте электроинструмент, если выключатель не включает и не выключает его.** *Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью переключателя, опасен и подлежит ремонту.*
- c) **Отсоедините вилку от источника питания и/или извлеките аккумуляторную батарею, если она съемная, из электроинструмента перед выполнением каких-либо регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента.** *Такие профилактические меры безопасности снижают риск случайного*

запуска электроинструмента.

- d) **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, незнакомым с электроинструментом или настоящими инструкциями, работать с электроинструментом. *Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.***
- e) **Обслуживайте электроинструменты и аксессуары. Проверьте наличие перекоса или заедания движущихся частей, поломки деталей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения отремонтируйте электроинструмент перед использованием. *Многие несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания электроинструмента.***
- f) **Держите режущие инструменты острыми и чистыми. *Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками реже заедают и их легче контролировать.***
- g) **Используйте электроинструмент, принадлежности и насадки и т. д. в соответствии с этими инструкциями, учитывая условия работы и выполняемые работы. *Использование электроинструмента для операций, отличных от предполагаемых, может привести к возникновению опасной ситуации.***
- h) **Держите рукоятки и поверхности для захвата сухими, чистыми и свободными от масла и жира. *Скользкие ручки и захватывающие поверхности не позволяют безопасно обращаться с инструментом и управлять им в непредвиденных ситуациях.***

5) Использование и уход за аккумуляторным инструментом

- a) **Заряжайтесь только с помощью зарядного устройства, указанного производителем. *Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторной батареи, может создать опасность возгорания при использовании с другим аккумуляторным блоком.***
- b) **Используйте электроинструменты только со специально предназначенными аккумуляторными блоками. *Использование любых других аккумуляторных блоков может создать риск получения травм и возгорания.***
- c) **Когда аккумуляторная батарея не используется, держите ее**

подальше от других металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие мелкие металлические предметы, которые могут соединять одну клемму с другой. *Короткое замыкание клемм аккумуляторной батареи может привести к ожогам или возгоранию.*

- d) При ненадлежащем использовании жидкость может выделяться из аккумулятора; избегайте контакта. При случайном попадании промойте водой. При попадании жидкости в глаза дополнительно обратитесь за медицинской помощью. *Жидкость, выброшенная из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.*
- e) Не используйте аккумуляторную батарею или инструмент, которые повреждены или модифицированы. *Поврежденные или модифицированные батареи могут вести себя непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или риску получения травмы.*
- f) Не подвергайте аккумуляторную батарею или инструмент воздействию огня или чрезмерной температуры. *Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.*
- g) Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторную батарею или инструмент за пределами температурного диапазона, указанного в инструкции. *Неправильная зарядка или при температурах, выходящих за пределы указанного диапазона, может привести к повреждению аккумулятора и увеличению риска возгорания.*

6) Сервис

- a) Обратитесь к квалифицированному специалисту по ремонту электроинструмента с использованием только идентичных запасных частей. *Это обеспечит сохранение безопасности электроинструмента.*
- b) Никогда не обслуживайте поврежденные аккумуляторные блоки. *Обслуживание аккумуляторных батарей должно выполняться только производителем или авторизованными сервисными центрами*

Срок службы

Срок службы электроинструмента 3 года с момента даты продажи, при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации. Если дата продажи не указана, срок службы исчисляется с даты выпуска электроинструмента.

Критериями предельного состояния электроинструмента являются состояния, при которых его дальнейшая эксплуатация недопустима или экономически нецелесообразна. Например, чрезмерный износ, коррозия, деформация, старение или разрушение узлов и деталей или их совокупность при невозможности их устаревания в условиях авторизированных сервисных центров оригинальными деталями, или экономическая нецелесообразность проведения ремонта.

Действия персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии:

При обнаружении неисправностей в работе оборудования, необходимо прекратить его использование и обратиться к квалифицированному специалисту, использующему только оригинальные детали. Это позволит сохранить безопасность вашего электроинструмента.

Условия хранения и транспортировки

Хранить продукцию необходимо в закрытых помещениях с естественной вентиляцией в упаковке при температуре воздуха от 0°C до +40°C и относительной влажности воздуха не более 80%, что соответствует условиям хранения. Перед помещением инструмента на хранение снимите рабочую оснастку.

Транспортировать продукцию можно любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее, с сохранением изделия от механических повреждений, атмосферных осадков, воздействия химически-активных веществ и обязательным соблюдением мер предосторожности при перевозке хрупких грузов, что соответствует условиям перевозки.

Срок хранения: 3 года

Утилизация

Не выбрасывайте электроинструмент в бытовые отходы! Отслуживший свой срок электроинструмент должен утилизироваться в соответствии с Вашими региональными нормативными актами по утилизации электроинструментов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ АККУМУЛЯТОРНОГО ИНСТРУМЕНТА

Сохраните эти инструкции.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Используйте только оригинальные батарейки. *Использование неоригинальных или модифицированных батареек может привести к разрыву батареи, что приведет к возгоранию, травмам и повреждениям. Это также аннулирует гарантию на инструмент, а заряженные и темные участки могут привести к несчастным случаям.*

⚠ ВНИМАНИЕ!

- a) **Не демонтируйте, не вскрывайте и не уничтожайте вторичные элементы или батареи.**
- b) **Храните батарейки в недоступном для детей месте.** *Использование батареи детьми должно быть под присмотром. Особенно держите маленькие батарейки в недоступном для маленьких детей месте.*
- c) **Немедленно обратитесь за медицинской помощью, если был проглочен элемент или батарейка.**
- d) **Не подвергайте элементы или батареи воздействию тепла или огня.** *Избегайте хранения под прямыми солнечными лучами.*
- e) **Не допускайте короткого замыкания элемента или батареи.** *Не храните элементы или батареи беспорядочно в коробке или ящике, где они могут замыкаться друг на друга или быть замкнуты другими металлическими предметами.*
- f) **Не извлекайте элемент или батарею из оригинальной упаковки до тех пор, пока это не потребуется для использования.**
- g) **Не подвергайте элементы или батареи механическому воздействию.**
- h) **В случае утечки клетки не допускайте попадания жидкости на кожу или в глаза.** *Если контакт был зафиксирован, промойте пораженный участок большим количеством воды и обратитесь за медицинской помощью.*
- i) **Не используйте никаких зарядных устройств, кроме специально предназначенных для использования с оборудованием.**
- j) **Следите за знаками плюс (+) и минус (-) на элементе, батарее и оборудовании и убедитесь в правильном использовании.**
- k) **Не используйте элементы или батареи, которые не предназначены**

для использования с оборудованием.

- l) Не смешивайте элементы разного производства, емкости, размера или типа в одном устройстве.
- m) Всегда приобретайте аккумулятор, рекомендованный производителем устройства для оборудования.
- n) Содержите элементы и батареи в чистоте и сухости.
- o) Если они загрязнились, протрите клеммы элемента или аккумулятора чистой сухой тканью.
- p) Вторичные элементы и батареи необходимо зарядить перед использованием. *Всегда используйте правильное зарядное устройство и обратитесь к инструкциям производителя или руководству по оборудованию для получения надлежащих инструкций по зарядке.*
- q) Не оставляйте аккумулятор на длительной зарядке, когда он не используется.
- r) После длительных периодов хранения может потребоваться зарядка и разрядка элементов или батарей для достижения максимальной производительности.
- s) Сохраните оригинальную литературу по продукту для использования в будущем.
- t) Используйте элемент или батарею только в том приложении, для которого они были предназначены.
- u) По возможности извлекайте аккумулятор из оборудования, когда оно не используется.
- v) Утилизируйте правильно.

Советы по поддержанию максимального времени автономной работы

- a) Зарядите аккумуляторный блок до полной разрядки. *Всегда останавливайте работу инструмента и заряжайте аккумуляторный блок, если вы заметите снижение мощности инструмента.*
- b) Никогда не заряжайте полностью заряженный аккумуляторный блок. *Перезаряд сокращает срок службы аккумулятора.*
- c) Зарядите аккумуляторный блок при комнатной температуре 10°C-40°C (50°F-104°F). *Перед зарядкой дайте горячему аккумуляторному блоку остыть.*

- d) Заряжайте аккумуляторный блок, если вы не используете его в течение длительного периода (более полугода).

Важные инструкции по технике безопасности для аккумуляторного блока

1. Перед использованием аккумуляторного блока прочтите все инструкции и предостерегающие надписи на зарядном устройстве, аккумуляторе и) продукте, использующем аккумулятор.
2. Не разбирайте батарейный блок.
3. Если время работы стало чрезмерно короче, немедленно прекратите работу. *Это может привести к риску перегрева, возможным ожогам и даже взрыву.*
4. Если электролит попал в глаза, промойте их чистой водой и немедленно обратитесь за медицинской помощью. *Это может привести к потере зрения.*
5. Не закорачивайте аккумуляторный блок:
 - a) Не прикасайтесь к клеммам с каким-либо проводящим материалом.
 - b) Избегайте хранения аккумуляторного блока в контейнере с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. д.
 - c) Не подвергайте аккумуляторный блок воздействию воды или дождя.
 - d) Короткое замыкание аккумулятора может стать причиной большого протекания тока, перегрева, возможных ожогов и даже поломки.
6. Не храните инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 ° C (122 ° F).
7. Не сжигайте аккумуляторный блок, даже если он сильно поврежден или полностью изношен. *Аккумуляторный блок может взорваться при пожаре.*
8. Будьте осторожны, чтобы не уронить и не ударить батарею.
9. Не используйте поврежденный аккумулятор.
10. Соблюдайте местные правила, касающиеся утилизации аккумулятора.

Система защиты инструмента / аккумулятора

Инструмент оснащен системой защиты инструмента/аккумулятора. Эта система автоматически отключает питание двигателя, продлевая срок службы инструмента и аккумулятора. Инструмент автоматически остановится во время работы, если инструмент или батарея находятся в одном из следующих условий:

Защита от перегрузки

Когда батарея работает таким образом, что она потребляет аномально высокий ток, инструмент автоматически останавливается без каких-либо индикаций. В этой ситуации выключите инструмент и остановите приложение, вызвавшее его перегрузку. Затем включите инструмент для перезагрузки.

Защита от перегрева

При перегреве инструмента/аккумулятора инструмент автоматически останавливается. В этой ситуации дайте инструменту/батарее остыть, прежде чем снова включать инструмент.

Транспорт

Аккумуляторы соответствуют всем применимым правилам транспортировки в соответствии с отраслевыми и законодательными стандартами (для получения дополнительной информации обратитесь к производителю).

Транспортировка аккумуляторов может привести к возгоранию, если клеммы аккумулятора случайно соприкоснутся с проводящими материалами. При транспортировке аккумуляторов убедитесь, что клеммы аккумулятора защищены и хорошо изолированы от материалов, которые могут соприкоснуться с ними и вызвать короткое замыкание.

Информация, представленная в этом разделе руководства, предоставлена добросовестно и считается точной на момент создания документа. Тем не менее, никаких гарантий, явных или подразумеваемых, не предоставляется. Покупатель несет ответственность за то, чтобы его деятельность соответствовала действующим нормам.

Охрана окружающей среды

Раздельный сбор. Этот продукт нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если в один прекрасный день вы обнаружите, что ваш продукт нуждается в замене, или если он вам больше не нужен, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Сделайте этот продукт доступным для отдельного сбора.

Раздельный сбор использованных продуктов и упаковки позволяет перерабатывать материалы и использовать их повторно. Повторное использование переработанных материалов помогает предотвратить загрязнение окружающей среды и снижает спрос на сырье.

Местные правила могут предусматривать раздельный сбор электротоваров из дома, на муниципальных свалках или розничным продавцом при покупке нового товара.

Аккумуляторная батарея

Этот аккумуляторный блок с длительным сроком службы необходимо подзаряжать, если он не может выдавать достаточную мощность на работах, которые раньше выполнялись легко. По окончании его технического срока службы утилизируйте его с должной заботой об окружающей среде:

- *Полностью разрядите аккумуляторную батарею, затем извлеките ее из инструмента.*
- *Литий-ионные элементы подлежат вторичной переработке. Отнесите их к своему дилеру или на местную станцию утилизации. Собранные аккумуляторные батареи будут переработаны или утилизированы надлежащим образом.*

СИМВОЛЫ В ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

	<p>Литий-ионный аккумулятор. Этот продукт был отмечен символом, относящимся к «отдельной коллекции» для всех аккумуляторных блоков и аккумуляторных блоков. Затем он будет переработан или демонтирован, чтобы уменьшить воздействие на окружающую среду. Аккумуляторные батареи могут быть опасны для окружающей среды и здоровья человека, так как содержат опасные вещества.</p>
	<p>Перед использованием прочтите инструкцию по эксплуатации.</p>
	<p>Соответствие CE.</p>
	<p>Надевайте защитные перчатки</p>
	<p>Надевайте защитные очки, средства защиты органов слуха и пылезащитную маску.</p>
	<p>Отработанные электротехнические изделия нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, утилизируйте там, где есть оборудование. Обратитесь в местные органы власти или к розничному продавцу за советом по переработке.</p>
	<p>Постоянный ток</p>
	<p>Не уничтожайте батарею огнем.</p>
	<p>Не подвергайте аккумулятор воздействию воды</p>
	<p>Продукция прошла проверку на соответствие качества данной продукции требованиям и нормативным документам технического регламента Таможенного союза.</p>

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О БЕЗОПАСНОСТИ**Информация по технике безопасности**

- Держите электроинструмент за изолированные поверхности захвата при выполнении операции, при которой режущий инструмент может соприкоснуться со скрытой проводкой. Контакт режущего приспособления с проводом под напряжением может привести к тому, что открытые металлические части электроинструмента будут находиться под напряжением, что может привести к поражению оператора электрическим током.
- Используйте зажимы или другой практичный способ закрепить и закрепить заготовку на устойчивой платформе. Если держать заготовку рукой или прижать ее к телу, она становится неустойчивой и может привести к потере контроля.
- Используйте электроинструмент только для сухой шлифовки. Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
- Предупреждение: Опасность возгорания! Не допускайте перегрева заготовки и шлифовальной машины. Всегда опорожняйте пылесборник перед перерывом в работе. Пыль от шлифовки в мешке для пыли, микрофилтре, бумажном пакете (или в фильтр-мешке или фильтре пылесоса) может самовозгораться при определенных условиях, например, если при шлифовании металлов образуются летящие искры. Этот риск увеличивается, если шлифовальная пыль смешивается с остатками краски или полиуретана или с другими химическими веществами, а также если заготовка нагревается в результате длительной работы.
- Держите руки подальше от места пиления. Не тянитесь под заготовку. Контакт с пильным диском может привести к травмам.
- Регулярно очищайте вентиляционные отверстия на электроинструменте. Вентилятор двигателя будет втягивать пыль внутрь корпуса, а чрезмерное накопление порошкового металла может привести к опасности поражения электрическим током.
- Используйте подходящие детекторы, чтобы определить, есть ли скрытые линии электроснабжения, или обратитесь за помощью в местную коммунальную компанию. Контакт с электрическими кабелями может

привести к возгоранию и поражению электрическим током. Повреждение газопроводов может привести к взрыву. Разрыв водопроводных труб наносит материальный ущерб.

- Крепко держите электроинструмент обеими руками и убедитесь, что у вас есть устойчивая опора. Электроинструментом можно более надежно управлять обеими руками.
- При смене инструмента нанесения надевайте защитные перчатки. Инструменты для нанесения могут нагреваться при длительном использовании.
- Не соскребайте влажные материалы (например, обои) или влажные поверхности. Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
- Не обрабатывайте поверхность, с которой вы будете работать, какими-либо жидкостями, содержащими растворители. Ядовитые пары могут образоваться из-за нагрева материалов при соскабливании.
- Будьте особенно осторожны при обращении со скребками и лезвиями. Инструменты нанесения очень четкие. Опасность получения травмы.
- В случае повреждения и неправильной эксплуатации аккумулятора могут выделяться пары. Аккумулятор может загореться или взорваться. Убедитесь, что помещение хорошо проветривается, и обратитесь за медицинской помощью, если вы столкнетесь с какими-либо побочными эффектами. Пары могут раздражать дыхательную систему.
- Не открывайте батарею. Существует риск короткого замыкания.
- Аккумулятор может быть поврежден острыми предметами, такими как гвозди или отвертки, или силой, приложенной извне. Может произойти внутреннее короткое замыкание, что приведет к возгоранию, дыму, взрыву или перегреву аккумулятора.
- Используйте аккумулятор только с продуктами производителя. Только так можно защитить аккумулятор от опасной перегрузки.

Даже при использовании электроинструмента по назначению устранить все остаточные факторы риска не представляется возможным. В связи с конструкцией и конструкцией электроинструмента могут возникнуть следующие опасности:

- а) Дефекты здоровья, возникающие в результате излучения вибрации, если

электроинструмент используется в течение длительного периода времени или не управляется и не обслуживается должным образом.

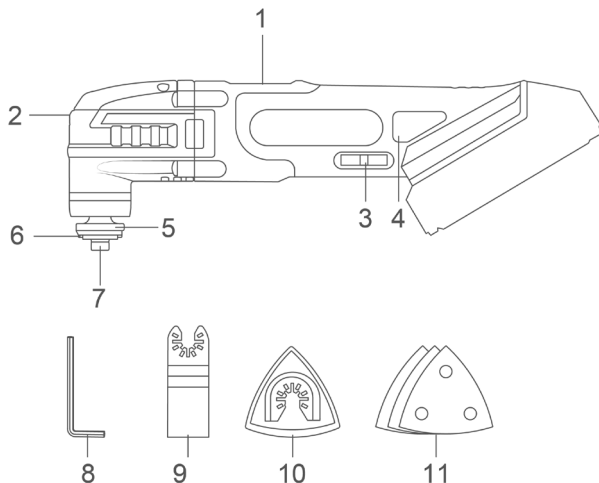
- b) Травмы и порча имущества из-за сломанных аксессуаров, которые внезапно разбиваются.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

ВНИМАНИЕ!

Устройство предназначено для пиления, резки и шлифовки. Предпочтительными материалами, на которых можно использовать устройство, являются: дерево, пластик, элементы из гипсокартона, легкие и цветные металлы, крепежные элементы (например, гвозди, шурупы), настенная плитка. Он особенно подходит для работы близко к краям и точной работы. Любое другое использование или модификация устройства должны рассматриваться как ненадлежащее использование и могут привести к значительным опасностям. Не для коммерческого применения.

СПЕЦИФИКАЦИИ



Компоненты

- | | | | |
|----|---|-----|----------------------------------|
| 1. | Переключатель ВКЛ / ВЫКЛ | 7. | Зажимной болт |
| 2. | Светодиодные | 8. | Шестигранный ключ |
| 3. | Регулировка
предустановленной скорости
колебания колеса | 9. | Погружное пильное полотно
HCS |
| 4. | Жалюзи | 10. | Шлифовальная пластина |
| 5. | Крепление инструмента | 11. | Шлифовальные листы |
| 6. | Прижимная пластина | | |

Технические характеристики

Тип	DTMUP
Модель	DTMUP5020 DTMUP502xy
Номинальное напряжение	20 В
Скорость холостого хода	5000–20000/мин

Модель No Примечание: x (пробел, 1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M); y (пробел, -1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)

- В связи с нашей постоянной программой исследований и разработок, приведенные здесь спецификации могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики и аккумуляторный блок могут отличаться в зависимости от страны.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Используйте только оригинальный аккумулятор и зарядное устройство, как показано ниже для этого электроинструмента:

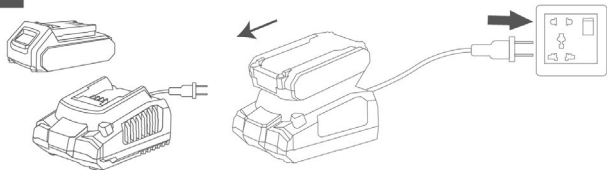
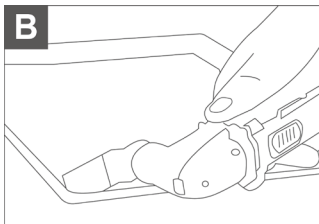
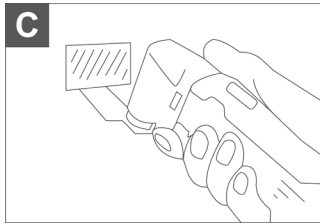
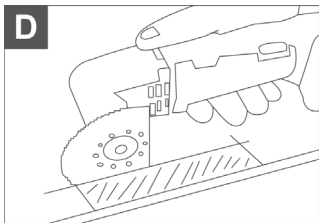
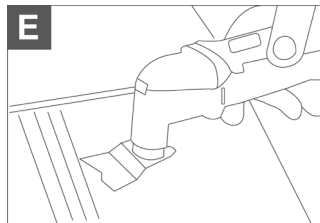
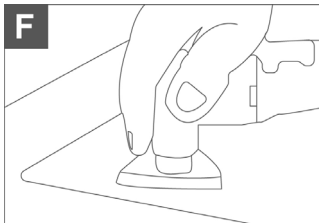
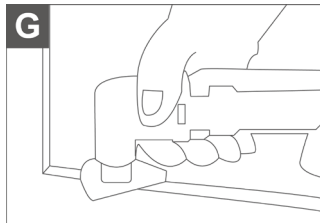
Продукт	Аккумулятор		
Модель No	Тип	Номинальное напряжение	Номинальная производительность
DTLBP515 DTLBP515xy	Литий-ионный	18,5 В постоянного тока, 20 В макс.	1,5 Ач
DTLBP520 DTLBP520xy			2,0 Ач
DTLBP530 DTLBP530xy			3,0 Ач
DTLBP540 DTLBP540xy			4,0 Ач
DTLBP550 DTLBP550xy			5,0 Ач
DTLBP550xy			

Модель No ПРИМЕЧАНИЕ: x (пробел, 1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M); y (пробел, -1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)

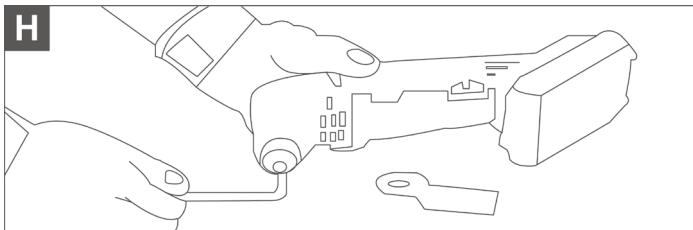
Продукт	Зарядное устройство для аккумуляторной батареи			
Модель No	Входная мощность	Входное напряжение	Выходное номинальное напряжение	Выходной номинальный ток
DTFCP518 DTFCP518xy	45 Вт	220-240 В ~50/60 Гц	20 В постоянного тока	1,8А
UDTFCP518 UDTFCP518xy		110-120 В ~50/60 Гц		
DTFCP540 DTFCP540xy	105 Вт	220-240 В ~50/60 Гц	20 В постоянного тока	4А
UDTFCP540 UDTFCP540xy		110-120 В ~50/60 Гц		

Модель No ПРИМЕЧАНИЕ: x (пробел, 1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M); y (пробел, -1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

A**B****C****D****E****F****G**

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ



ОПИСАНИЕ ФУНКЦИИ

Советы по применению

Принцип работы:

Качающийся двигатель позволяет инструменту колебаться вперед и назад от 5000 до 20000 раз в минуту. Это позволяет точно работать в самых ограниченных пространствах.

Распиловка / резка:

- Используйте только неповрежденные пильные полотна без дефектов.
- Деформированные, тупые или иным образом поврежденные пильные полотна могут сломаться.
- При распиловке легких строительных материалов соблюдайте законодательные требования и рекомендации производителя.
- Используйте устройство в режиме погружной пилы только на мягких материалах, таких как дерево, гипс, гипсокартон и т.д.!

Шлифования:

Убедитесь, что вы используете равномерное контактное давление. Это увеличит срок службы шлифовального листа.

Ввод в эксплуатацию

Проверка заряда аккумулятора

Когда устройство включено, индикатор состояния батареи указывает на состояние или оставшийся заряд следующим образом:

3 зеленых индикатора = максимальный заряд / мощность

2 зеленых индикатора = средний заряд / мощность

1 зеленый индикатор = низкий заряд – зарядите аккумулятор

Зарядка аккумулятора (см. Рис А)

1. Подключите зарядное устройство к соответствующей розетке, прежде чем вставлять аккумуляторную батарею, после чего зеленый индикатор будет гореть ярко и будет гореть постоянно.
2. Вставьте аккумуляторную батарею в зарядное устройство, убедившись, что аккумуляторная батарея полностью установлена в зарядном устройстве, зеленый индикатор будет мигать несколько раз, указывая на

то, что процесс зарядки начался.

3. О завершении зарядки будет сигнализировать зеленый свет, который постоянно горит, аккумуляторная батарея полностью заряжена и может использоваться в это время или оставаться в зарядном устройстве. Только вытяните аккумулятор, после чего можно будет снять его с зарядного устройства.

Заметка

Чтобы обеспечить максимальную производительность и срок службы литий-ионных аккумуляторных батарей, полностью зарядите аккумуляторную батарею перед первым использованием.

Смена инструмента

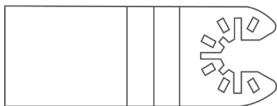
При смене инструмента надевайте защитные перчатки. Существует риск получения травмы при прикосновении к инструментам нанесения.

Выбор инструмента приложения

Обратите внимание на инструменты для нанесения, предназначенные для вашего электроинструмента.

Заметка

Универсальная система с простой сменой инструмента подходит для обычных принадлежностей.



Погружное пильное полотно HCS

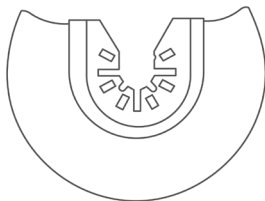
Материалы:

Дерево, пластик, гипс и другие мягкие материалы

Использование:

- Отрезные и погружные пропилы
- Пиление близко к краю, даже в труднодоступных местах

Пример: вырезание вырезов в легких строительных стенах. (см. Рис В и В)



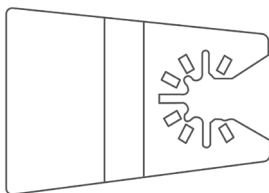
Сегментное пильное полотно

Материал: Дерево

Использование:

- Резка и погружная пила
- Резка близко к кромке, даже в труднодоступных местах

Пример: Укладка паркета и других напольных покрытий, в том числе методом погружной пилы. (см. Рис D)



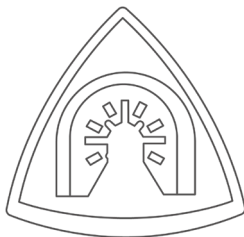
Скребок

Материалы: мотс
/ силиконовый ост

и / ковров, краска

Заметка

Удаление остатков материала, например, остатков клея для ковровых покрытий с полов (см. Рис E)



Шлифовальная пластина

Материалы:

Дерево и металл (шлифовальные листы включены), краска*, камень*

* В зависимости от шлифовального листа

Использование:

Шлифовка кромок и труднодоступных участков (см. Рис F и G)

Смена инструмента приложения (см. Рис H)

Опасность получения травмы! Всегда извлекайте аккумулятор из агрегата перед работой на электроинструменте.

- Извлеките все уже вставленные инструменты. Для этого отпустите зажимной болт (7) с помощью шестигранного ключа (8) и снимите инструмент для нанесения
- Поместите инструмент для нанесения (например, погружное пильное полотно) на крепление инструмента (5).



Заметка

Вы можете разместить инструмент для нанесения в любом из возможных положений на креплении для инструмента.

- Закрепите инструмент для нанесения на место с помощью зажимного болта (7) и прижимной пластины (6).
- Затяните зажимной болт с помощью шестигранного ключа.
- Убедитесь, что инструмент приложения надежно закреплен.
- Неправильно или ненадежно прикрепленные инструменты могут потеряться во время использования и травмировать вас.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Включение/выключение

Сдвиньте переключатель ВКЛ/ВЫКЛ (1) вперед, чтобы включить устройство.

Сдвиньте переключатель ВКЛ/ВЫКЛ (1) назад, чтобы выключить устройство.

Выбор скорости колебания

Предварительный выбор необходимой скорости колебания с помощью колеса настройки скорости колебания (3)

Заметка

Требуемая скорость колебания зависит от материала и условий работы и может быть определена с помощью практического испытания.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И НЕИСПРАВНОСТИ

Обслуживание и чистка

Опасность получения травмы!

Всегда извлекайте аккумулятор из агрегата перед работой на электроинструменте.

- Не используйте острые предметы для чистки устройства. Не допускайте попадания жидкостей внутрь устройства.
- В противном случае устройство может быть повреждено.
- Часто чистите устройство; Для достижения наилучших результатов делайте это сразу после окончания использования.
- Для очистки корпуса используйте сухую ткань – ни в коем случае не используйте бензин, растворители или чистящие средства, разрушающие пластик.
- Для тщательной очистки устройства требуется пылесос.
- Вентиляционные отверстия всегда должны быть свободными.
- Удалите прилипшую пыль узкой кистью.
- При длительном хранении литий-ионного аккумулятора регулярно проверяйте уровень заряда. Оптимальный заряд составляет от 50 % до 80 %. Оптимальный климат для хранения – прохладный и сухой

Примечание.

Запасные части, не указанные в списке (например, угольные щетки, переключатели), можно заказать через наш колл-центр.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА – ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Гарантийный срок – 12 месяцев со дня продажи. Срок службы изделия установлен в соответствии с действующим законодательством и составляет 3 года со дня продажи.

Владелец инструмента имеет право на бесплатный ремонт изделия в течение гарантийного срока по тем неисправностям, являющимся следствием производственных дефектов.

В гарантийный ремонт принимается инструмент при обязательном наличии правильно оформленных документов: гарантийного талона установленного образца с правильно и полностью заполненными полями, штампом торговой организации и подписью покупателя. Инструмент принимается только в чистом и собранном виде

Гарантия не распространяется на:

- > сменные принадлежности (аксессуары и оснастка), например: диски, ножи, сверла, буры, патроны, подошвы шлифовальных и ленточных машин, фильтры и т.п.
- > быстроизнашивающиеся детали, например: угольные щетки, приводные ремни, сальники, защитные кожухи, направляющие роликки, резиновые уплотнения, подшипники, зубчатые ремни и колеса, стволы и т.п. Замена их в течение гарантийного срока является платной услугой.
- > шнуры питания, в случае повреждения изоляции, подлежат обязательной замене без согласия владельца (услуга платная)
- > замену корпуса электроинструмента

Гарантийный ремонт не осуществляется в следующих случаях:

- > отсутствие, повреждение или изменение серийного номера на инструменте или гарантийном талоне, а также при их несоответствии
- > использование инструмента не по назначению, указанному в инструкции по эксплуатации
- > выход из строя вследствие перегрузки (одновременный выход из строя обмоток якоря и статора или обеих обмоток статора – выявляется только при диагностике в сервисном центре)
- > механические повреждения электроинструмента
- > возникновение недостатков из-за действий третьих лиц, непреодолимой силы, стихийных бедствий, неблагоприятных атмосферных воздействий и/или внешних воздействий агрессивных сред и высоких температур
- > естественный износ инструмента: полная или частичная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение, ржавчина, отработанный смазка в редукторе (см. главу «Указание по технике безопасности» в инструкции)

- > порча инструмента из-за скачков напряжения в электросети
- > повреждение изделия вследствие несоблюдения правил хранения и транспортировки (см. главу «Указание по технике безопасности»)
- > после попытки самостоятельного вскрытия, ремонта, внесения конструктивных изменений и смазки электроинструмента в гарантийный период, о чем свидетельствуют, например, заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей
- > поломок связанных с недостатком ухода за электроинструментом
- > частично или полностью разобранный электроинструмент.

Профилактическое обслуживание электроинструмента (чистка, промывка и замена смазки) в гарантийный период является платной услугой.

Владелец электроинструмента доверяет проведение диагностики в сервисном центре в свое отсутствие.

О возможных нарушениях, изложенных выше условий гарантийного обслуживания, владельцу сообщается после проведения диагностики электроинструмента в сервисном центре.

Гарантийный талон № _____

Наименование инструмента и модель _____

Серийный № _____

Год выпуска _____ 202 _____

Дата продажи _____ () _____ 202 _____

Наименование торговой организации _____

Подпись продавца _____

Внимание! Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений в полной комплектности, проверен в моем присутствии, претензий к внешнему виду и качеству и комплектации товара не имею. С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.

Подпись владельца _____

Штамп торговой организации

Изоомеумель: **KEYWAY TECHNOLOGY (NANTONG) CO., LTD**

Адрес: No.99, Gugang Road, Chongchuan District, Nantong City, China

Филиал производителя:

NEWWAY TECHNOLOGY (SUZHOU) CO., LIMITED

Адрес: No.20 Dagang Road, Fujiao Town, Taicang City, China

Гарантийный талон № _____	Гарантийный талон № _____	Гарантийный талон № _____
Дата приемки _____	Дата приемки _____	Дата приемки _____
Сервисный центр _____	Сервисный центр _____	Сервисный центр _____
Дата выдачи _____	Дата выдачи _____	Дата выдачи _____
Подпись клиента _____	Подпись клиента _____	Подпись клиента _____



  **DYLLU Global** www.dyllu.com

0724.D01 KEYWAY TECHNOLOGY (NANTONG) CO., LTD
No. 99, Gugang Road, Chongchuan District, Nantong City, China